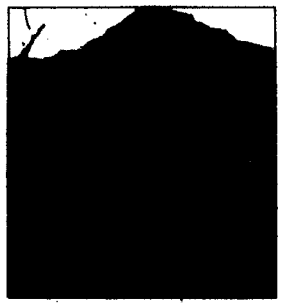


TAKINO

Von der Notwendigkeit, der Vergangenheit ins Auge zu sehen

SCHAAN – An Freundschaften zwischen erwachsenen Männern und jungen Mädchen haftet fast zwangsläufig etwas Anrüchiges, und immer wieder hat ihre erotische Dimension die Dichter und Filmemacher inspiriert. Im Vergleich zur gleichnamigen Romanvorlage seines Landsmannes Maurice Gee hat der Neuseeländer Brad McGann diesen Aspekt der melodramatischen Kriminalgeschichte in «In my fathers den» aber entschärft und ihr so auf paradoxe Weise zu grösserer Eindringlichkeit verholfen.



17 Jahre nachdem er den Ort seiner Kindheit fluchtartig verlassen hatte, kehrt Paul zur Beerdigung seines Vaters nach Hause zurück. In einer abgelegenen Hütte, die dem Verstorbenen einst als geheimer Zufluchtsort gedient hatte, trifft er auf die 16-jährige Celia, die hier – ganz ähnlich wie Paul als Jugendlicher – ihren Träumen nachhängt. Als die beiden immer mehr Zeit miteinander verbringen, regt sich bei ihren Freunden und Familien ein Unbehagen, das nicht nur mit der gegenwärtigen Situation erklärt werden kann. Sind die beiden einfach nur Seelenverwandte, oder verbindet sie mehr?

Brad McGann nimmt sich viel Zeit für die Charakterzeichnung seiner Figuren und lässt dabei auch die Geschnisse einfließen, vor denen Paul einst geflohen ist und mit denen sich offenbar niemand je auseinander setzen wollte. Die gemächliche Stimmung schlägt umso jäher um, als Celia spurlos verschwindet und eine eigentliche Hetzjagd auf den ewigen Aussenseiter Paul beginnt.

«In my fathers den» ist ein grossartig gespieltes, feinfühliges Drama um eine misstrauische beäugte Freundschaft und die Notwendigkeit, der Vergangenheit ins Auge zu sehen.

«In my fathers den» ist von heute Samstag bis Montag jeweils um 20 Uhr im Takino zu sehen.

«León & Olvido»:

Ein erfrischend frecher Film ohne Scheu

Er ist störrisch, verweigert sich und rebellierte so lange, bis seine Schwester ihn wohl oder übel aus seinem Institutsdasein befreit. León ist ein Querkopf, er leidet am Down-Syndrom, doch sein Handicap ist nicht das eigentliche Thema im Beziehungsdrama des Spaniers Xavier Bermudez. Es ist die Liebe unter Geschwistern, eine Geschichte über Heil und Unheil, Liebe und Hass, Zuneigung und Verweigerung.

León ist auf seine Schwester Olvido fixiert, und die will sich unter allen Umständen aus dieser Verantwortung lösen. Die Eltern sind tot. León sieht seine Schwester als Lebenselixier. Er nistet sich bei ihr ein und geht ihr auf die Nerven. Sie will sich von ihm befreien und greift zu radikalen, mörderischen Mitteln. Liebe schlägt in Hass um. Aber León, der mit beiden Beinen auf dem Boden bleibt, hält an entschlossen an Olvido fest. Ja, am Ende erweist er sich als der Stärkere im Geschwisterverbund: Er ist bereit, endlich Verantwortung zu übernehmen.

Das Beziehungsdrama – mal schräg komisch und poetisch, mal bitterernt – lässt mehrere Deutungen zu. Das macht es spannend und ungewöhnlich. Spiel oder Wirklichkeit, Liebe oder Hass, Begehren oder ungeschuldige Sympathie – die Grenzen verschwimmen. Es gibt schöne ungeschuldige Momente, etwa wenn die Geschwister in der Badewanne spielen, aber auch Konfrontationen, Schritte am Abgrund. León ist nicht tumb, etwas naiv, aber auch berechnend.

Hauptdarsteller Guillem Jiménez kennt das Down-Syndrom am eigenen Leib und verkörpert León, der an seiner Schwesterliebe gnadenlos festhält. Überzeugend ist ein Ausdruck, der seine Filmpräsenz nur schwach würdigt. «León & Olvido» ist in starkes Stück Kino über zwischenmenschliche Ambivalenz, innere Widersprüche, Kommunikation und Zuneigung. Aspekte wie Inzest, Sex, Brudermord, Hass oder das Down-Syndrom sind eher Nebenerscheinungen im teilweise liebenswürdig-ironischen Drama über Liebe zum Leben und zu Geschwistern.

«León et Olvido» ist heute Samstag und morgen Sonntag um 18 Uhr sowie am kommenden Dienstag um 20 Uhr im Takino zu sehen.

«Inside deep throat»:

Eine Skandalgeschichte

«Deep throat» kostete 1972 nur 25 000 Dollar, war nach sechs Tagen abgedreht – und spielte 600 Millionen Dollar ein. Bis heute gilt er als profitabelster Film aller Zeiten. Deutlich mehr Zeit und Geld investierten die Regisseure Fenton Bailey und Randy Barbato in ihre Dokumentation «Inside deep throat». Herausgekommen ist ein faszinierender Blick zurück in die Nixon-Ära: Gerade weil der Skandalfilm in 23 US-Staaten verboten war, wurde er gesellschaftsfähig, rief er die Mafia ebenso auf den Plan wie Feministinnen. Und spielte eine tragende Rolle bei der sexuellen Revolution, über die Interviewpartner Auskunft geben.

Die Regisseure Fenton Bailey und Randy Barbato machen durch ihren schonungslosen, präzisen und witzigen Blick auf das moderne Leben zwischen Politik und Zeitgeist «Inside deep throat» zu einem aussergewöhnlichen Kinoerlebnis.

«Inside deep throat» ist heute Samstag um 22 Uhr im Takino zu sehen. (TaKino)

VOLKSSERVICE
DIE WICHTIGSTEN NUMMERN FÜR LIECHTENSTEIN

NOTRUFNUMMERN

| | | |
|----|----------------------------------|--------------|
| + | Sanität | 144 |
| 🔥 | Feueralarm Öl-, Chemieunfälle | 118 |
| 🚓 | Polizei | 117 |
| ✈️ | Rettungsflugwacht | 14 14 |
| ☎️ | Tox-Zentrum | 01/251 51 51 |

ÄRZTE IM DIENST 08.00 h – 08.00 h

| | | |
|-----------|--------------------------|-----------|
| Sa. 1.10. | Dr. Margit Stoll, Mauren | 373 40 30 |
| So. 2.10. | Dr. Arthur Jehle, Eschen | 373 63 63 |

ÄRZTE IM DIENST 18.00 h – 08.00 h

| | | |
|-----------|------------------------------|-----------|
| Mo. 3.10. | Dr. Pepo Frick, Mauren | 373 40 30 |
| Di. 4.10. | Dr. Peter Hoffmann, Triesen | 390 00 40 |
| Mi. 5.10. | Dr. Christoph Wanger, Schaan | 232 77 22 |
| Do. 6.10. | Dr. Margit Stoll, Mauren | 373 40 30 |
| Fr. 7.10. | Dr. Arthur Jehle, Eschen | 373 63 63 |

ZAHNÄRZTE IM DIENST 10 – 12 UHR

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| Sa. 1. und So. 2. Oktober 2005 | Dr. med. dent. Walter Hartmann, Vaduz | 232 14 83 |
|--------------------------------|---------------------------------------|-----------|

STÖRUNGSDIENSTE

| | | |
|---|---|-------------------------------------|
| 📶 | Mobil-Netze und Ausland | +423 2 175 175 |
| 📞 | Telefon-Störung FL | 175 |
| ⚡ | Liechtensteinische Kraftwerke während der Geschäftszeit ausserhalb der Geschäftszeit Störungsdienst Radio TV Lie-Comtel | 236 01 11 233 37 33 237 15 15 |
| 📡 | Liechtensteinische Gasversorgung Störungs- und Pikettendienst | 233 35 55 |
| 🚰 | Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland | 373 25 25 |

APOTHEKEN

| | |
|---|-----------|
| Schlossapotheke Vaduz Aeulestrasse 60 | 233 25 30 |
| Laurentius-Apotheke Schaan, Landstrasse 97 | 232 48 44 |

KRANKENHAUSER

| | |
|--------------------------|------------------|
| Vaduz | 235 44 11 |
| Grabs | 081/772 51 11 |
| St. Gallen Kantonsspital | 071/494 11 11 |
| St. Gallen Kinderspital | 071/243 71 11 |
| Chur Kantonsspital | 081/256 61 11 |
| Chur Kreuzspital | 081/255 21 11 |
| Chur Fontana | 081/254 81 11 |
| Walenstadt | 081/736 11 11 |
| Altstätten | 071/757 44 11 |
| LKH Feldkirch | 0043/55 22/30 30 |

BESTATTUNGSDIENSTE

| | |
|-------------------------|-----------|
| Kintra, Triesen | 392 37 33 |
| Marxer Anstalt, Bendern | 373 12 82 |

BAHNHÖFE / FLUGHAFEN

| | |
|----------------------------------|---------------|
| Zugauskunft ganze CH | 0900 300 300 |
| Hauptsitz SBB AG | |
| Telefon-Zentrale | 051/220 11 11 |
| Bahnhofoleitung Buchs | 051/228 61 11 |
| Bahnhofoleitung Sargans | 051/228 61 11 |
| Bahnhof Feldkirch | 0043/517 17 |
| Flughafen Zürich | |
| Auskunft über Ankunft und Abflug | 0900 300 313 |
| Airport Altenrhein | 071/858 51 65 |

DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNGSSTELLEN

| | |
|--|---------------|
| Abschleppdienst vom 30.9. – 7.10. | |
| Sand Garage AG, Triesen | 392 25 44 |
| privat | 392 21 96 |
| AIDS-Hilfe Liechtenstein | 232 05 20 |
| Altersberatungsstelle KBA | 237 65 65 |
| Babysitterdienst | 233 24 38 |
| Hospizbewegung Liechtenstein | 233 41 38 |
| Amt für soziale Dienste | 236 72 72 |
| Sucht- und Drogenberatung | 236 72 72 |
| Fachgruppe gegen Sexuelle Ausbeutung von Kindern und Jugendlichen | 236 72 27 |
| Frauenhaus Liechtenstein | 380 02 03 |
| Fax | 380 02 04 |
| Infra Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Do 8.30-11.30 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr) | 232 08 80 |
| Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.kose.li | 079/419 18 02 |
| Schwangerschaftsberatungsstelle SBS | |
| Sprechstunde nach Vereinbarung | |
| St.-Florins-Gasse 7, Vaduz | 232 58 80 |
| Kinder-Sorgentelefon | 233 31 31 |
| Krebshilfe Liechtenstein | 233 18 45 |
| Pilzkontrolle Oberland | |
| Bachmann Erich | 392 41 61 |
| Haldenweg 20, Triesen | 079/280 99 51 |
| Pilzkontrolle Unterland | |
| Sabine Gahr | |
| Mühlegasse 21, Schaanwald | 768 14 86 |
| Brigitte Blank | 078/660 52 19 |
| Tierschutzheim | 232 60 02 |



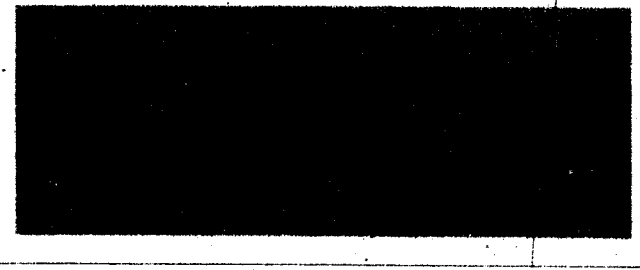
ARGUS Hotline: 377 40 40
Intelligente Sicherheit ARGUS Sicherheitsdienst AG

Verein Netzwerk
Landstrasse 194, 9495 Triesen
Telefon +423 399 20 82

Paul's Haus-Service
Schreinerei - 9485 Mondin
Tel. +423 373 62 27 Mobil 079 / 445 51 85
Ausstellung: Chorer Strasse 108 - Mondin
www.pauls-hauser-service.li

Internorm

Für Sicherheit ☎️ 800 2 800 im Fürstentum Liechtenstein
SECURITAS



VOLKSBLATT
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN
Online-Abo für Volksblatt-Abonnenten:
18 Rappen pro Tag
... jetzt anmelden!
+++ www.volksblatt.li +++ www.volksblatt.li ++ www.volksblatt.li +++

PLUSLOTTO
Freitags-Zahlen
Die 508. PLUS Lotto Ziehung vom 30. September 2005 ergab folgende Gewinnzahlen:
6 aus 49: 8 18 21 27 28 48
Zusatzzahl: 30